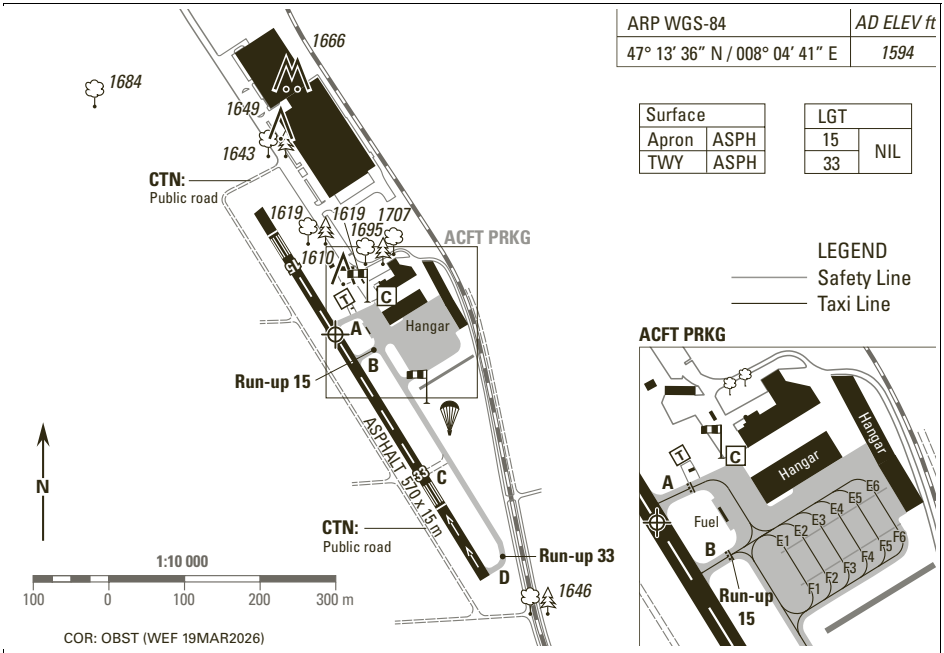


COR: OBST (WEF 19MAR2026)

NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Oberfläche SFC	Tragfähigkeit STRENGTH
15	149/145	570 x 15	**535**	**460**	ASPH	MPW 5700 kg 0.5 MPa
33	329/325		**460**	**535**		
	VAR (26.5): 4° E		→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2

1 Flugplatz:
Privat, Flugfeld, **PPR**

2 Lage:
19 km S Aarau

3 Flugplatzbezugstemperatur:
NIL

4 Betriebszeiten:
MON - SAT: 0700 - HRH
SUN: 0900 - HRH

5 Flugplatz-Halter:
Flying Ranch AG
Bruno Müller
6234 Triengen

6 AFTN: LSPNYDYX

1 Aerodrome:
Private, Airfield, **PPR**

2 Location:
10.3 NM S Aarau

3 AD reference temperature:
NIL

4 OPR hours:
MON - SAT: 0700 - HRH
SUN: 0900 - HRH

5 AD-Operator:
Flying Ranch
Bruno Müller
6234 Triengen

6 AFTN: LSPNYDYX

7	TEL NR: +41 (0) 41 933 38 80 +41 (0) 41 933 27 43 FAX E-Mail: info@flyingranch.ch Internet: www.flyingranch.ch	7	TEL NR: +41 (0) 41 933 38 80 +41 (0) 41 933 27 43 FAX E-Mail: info@flyingranch.ch Internet: www.flyingranch.ch
8	Bodendienste: Hangar, grosse Reparaturen an Luftfahrzeugen und kleinere Reparaturen an Triebwerken. AVGAS 100LL, AVGAS UL91, JET A1 Rettungs- und Feuerbekämpfungsdienste: Zulässige Operationen sind: - nicht CAT-Operationen - CAT-Operationen mit Flugzeugen mit MTOM ≤ 2250 kg - HEL mit MTOM ≤ 3175 kg - Personal nicht zwingend vor Ort anwesend - 4 Feuerlöscher vorhanden bei Tankstelle	8	Ground services: Hangar, major aircraft repairs and minor engine repairs. AVGAS 100LL, AVGAS UL91, JET A1 Rescue and Firefighting Service (RFFS): Allowed operations are: - non CAT operations - CAT operations with aeroplanes with MTOM ≤ 2250 kg - HEL with MTOM ≤ 3175 kg - Personnel not necessarily on site - 4 Fire extinguishers available at fuel station
9	Zoll: ARR: - während AD-Betriebszeiten (siehe §4) - Anmeldung mit Zollformular auf www.flyingranch.ch und für die Aktivierung spätestens 2.5 HR vor ETA TEL +41 (0) 41 933 38 80 DEP: - während AD-Betriebszeiten (siehe §4) - Anmeldung mit Zollformular auf www.flyingranch.ch und für die Aktivierung spätestens 2.5 HR vor ETD TEL +41 (0) 41 933 38 80 - ohne Warenabfertigung - keinen abgabefreien Treibstoff (Kontrollzollstelle: Zürich-Flughfen)	9	Customs: ARR: - during AD-OPS HRS (see §4) - Announcement by customs form on www.flyingranch.ch and for activation no later than 2.5 HR before ETA TEL +41 (0) 41 933 38 80 DEP: - during AD-OPS HRS (see §4) - Announcement by customs form on www.flyingranch.ch and for activation no later than 2.5 HR before ETD TEL +41 (0) 41 933 38 80 - no customs clearance for goods - no tax-free fuel (CUST-Office: Zurich airport)
10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen:	10	Local flying restrictions and remarks:
10.1	1200 - 1400 LT, keine Abflüge zugelassen.	10.1	1200 - 1400 LT no DEP authorized.
10.2	1200 - 1400 LT, MAX 10 Schleppstarte für Leistungssegelflüge.	10.2	1200 - 1400 LT MAX 10 towed TKOF for performance GLD FLT.
10.3	Ab 2100 LT keine Abflüge zugelassen.	10.3	From 2100 LT no DEP authorized.

10 Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen *(Fortsetzung)*	10 Local flying restrictions and remarks *(continued)*
10.4 Platzrunden **verboten:** MON-SAT: vor 0800 LT zwischen 1200-1400 LT und nach 2000 LT; SUN+HOL: HJ.	10.4 AD circuits **prohibited**: MON-SAT: before 0800 LT BTN 1200-1400 LT, and after 2000 LT; SUN+HOL: HJ.
10.5 Örtliche Flugbeschränkungen siehe Flugplatzbetriebsreglement. www.flyingranch.ch	10.5 Local FLT restrictions published in AD OPS regulations. www.flyingranch.ch
10.6 Lokalflüge sind an folgenden Feiertagen untersagt: Karfreitag, Ostersonntag, Pfingstsonntag, Eidg. Bettag Für jeglichen Flugverkehr gesperrt: Weihnachtstag DEC 25.	10.6 Local flights are prohibited on the following holidays: Good FRI, Easter Sunday, Pentecost Sunday, National Prayday (3rd SUN in SEP) AD CLSD to all traffic on Christmas DEC 25.
10.7 WINTER: Für an- und abfliegende Piloten ist es unerlässlich, sich unter TEL NR: +41 (0) 41 933 38 80 über den aktuellen Pistenzustand zu erkundigen.	10.7 WINTER: Arriving and departing pilots shall consult the information about the current runway surface condition at TEL NR: +41 (0) 41 933 38 80.
11 ATS: Kein ATS verfügbar. Blindübermittlungen auf AD-Frequenz erwartet. IFR-joinings (Z-Flugplan) abfliegend aus LSPN: Vor dem Anlassen Kontaktaufnahme mit ACC Zürich, TEL +41 (0) 43 931 69 65	11 ATS: No ATS available. Blind calls on AD frequency expected. IFR-joinings (Z-flight plan) departing from LSPN: Before start-up, phone contact mandatory with ACC Zurich, TEL +41 (0) 43 931 69 65
12 Handkorrekturen: NIL	12 Hand corrections: NIL

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK